

## 697 Editorial

### Leitartikel

699 Kaplan: Halbzeit – Eiszeit?

### Blickdiagnose

701 Stock/Schmaderer/Lefeldt/Renders: Übelkeit und blutiger Urin bei einem 17-Jährigen

### Panorama

702 Präsidiums-Hotline – Lexikon: Neue Untersuchungs- und Behandlungsmethoden (NUB)

703 Pelzer: Grippeimpfung

### Titelthema

704 Hatz/Winter/Lindner: Neues aus der Thoraxchirurgie

711 Freiwilliges Fortbildungszertifikat: Zehn Fragen zum Titelthema

### BLÄK informiert

713 Kaplan: Mehr als VStG und Weiterbildung – 70. Bayerischer Ärztetag

714 Lux: Fortbildung und Prävention – 70. Bayerischer Ärztetag

715 Ottmann: Arztbewertungen, Patientenrechte und mehr Transparenz – 70. Bayerischer Ärztetag

716 Marchner: Start für das „Rezept für Bewegung“ in Bayern

717 Nedbal: Minister für menschliche Medizin – Interview mit Staatsminister Dr. Marcel Huber

718 Pelzer: „Priorisierung ärztlicher Leistungen – notwendig oder überflüssig?“

720 Penz: Versorgung älterer Menschen in der Ambulanz

721 Siegrist: Ein klares Votum für die Sicherheitskultur – Interview mit Dr. Ingeborg Singer

722 Rabe: Suchtmedizin ambulant

723 Pelzer: Patientensicherheit per Gesetz – eine beruhigende Illusion?

724 Sowa: Walner-Schulen

725 Müller: VFB-Jahreshauptversammlung

726 Pelzer: Selbsthilfe und bürgerschaftliches Engagement

726 Kalb: Kammer warnt vor Adressbuch-Betrügern

726 Kaplan/Lux: Präventionsmaßnahmen in der eigenen Region unterstützen

727 Hartmannbund-Stiftung Ärzte helfen Ärzten

728 Müller: Aktion „hauptsache prävention!“

728 Pelzer: Mehr Solidarität, weniger Ökonomie

729 Pelzer: Pflege ohne „Fesseln“ – Interview mit Dr. Sebastian Kirsch

730 Zehn Fragen an ...

### BLÄK amtliches

732 Gebührensatzung der BLÄK – Reisekostenordnung der BLÄK – Weiterbildungsordnung für die Ärzte Bayerns

733 Berufsordnung für die Ärzte Bayerns

### Fortbildung

736 Aktuelle Seminare der Bayerischen Landesärztekammer

### Varia

746 Asan/Sirén/Esgen: Gleichstellung durch Vielseitigkeit

748 Kitzinger: Patientenversorgung in Kalkutta und Howrah

750 Ruisinger: Medizingeschichte 3D

751 Personalia

752 Glosse: ☺☺☺

753 Leserbrief – Auflösung der Fortbildungsfragen aus Heft 11/2011

754 Verband Freier Berufe in Bayern

755 Feuilleton

757 Auflösung des Kreuzworträtsels aus Heft 11/2011

### 758 Kleinanzeigen

### 776 Impressum

*Titelbild: Lungenflügel. © Simone Berger – www.simoneberger.artists.de.*



*Referenten und vorbereitende Arbeitsgruppe beim Priorisierungssymposium.*



*Walner-Schulen an neuem Standort.*



*Dr. Klaus Ottmann, Kardinal Dr. Reinhard Marx und Dr. Fritz Kemper bei der VFB-Jahreshauptversammlung.*